



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Ngô Pham Thiên
Last Middle First
Current Address: 6/20 Đường Phan Văn Long, Thành Phố Hồ Chí Minh, VN
Date of Birth: Oct 20, 1941 Place of Birth: Thủy Lôi, Tiên Lữ, Hưng Yên
Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 4/30/75 To 04/10/78
Years: 3 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FUPPA
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

Cộng Hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Kính gửi

Bà Khúc Minh Thảo

PO Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635
U.S.A

Kính thưa bà

Tôi là NGÔ-PHẠM-THIỆN sinh ngày 20-10-1941 tại Thủy Lôi, Tiên Lữ, Hưng Yên, cũ ngụ tại số 6/20 đường Phan Xích Long, Phường 3, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ-Chí-Minh, Việt Nam.

Tôi trân trọng làm đơn này gửi đến bà để nhờ bà giúp đỡ cho tương hợp của tôi như sau:

Trước ngày 30-4-1975, tôi là đại-ủy Ngô-Phạm-Thiện, số quân 62/111457. Năm 1965 tôi đã được theo học trường JUNGLE WARFARE SCHOOL của quân đội Hoàng gia Anh quốc đồn trú tại MALAYSIA. (Xin đính kèm photocopies ảnh chụp màn khóa học và ảnh chụp tôi mang cấp đại-ủy)

Sau ngày 30-4-1975 tôi đã phải đi cải tạo, được thả về ngày 10-4-1978, tôi bị quản chế tại địa phương 6 tháng. Thời gian cải tạo cộng với thời gian quản chế của tôi là 3 năm hơn 4 tháng (Xin đính kèm photocopy giấy ra trại ngày 10-4-1978).

Khi về nhà tôi chỉ được phép tạm trú với gia đình một tháng là phải đi sản xuất ở kinh tế mới (Xin đính kèm photocopies giấy chuyển đi ngày 13-4-1978 của Công An Quận Phú Nhuận, đề nghị của Ủy-Công An Tỉnh Đồng Nai số 622/BTHI ngày 17/7/1978).

Trong thời gian lao động ở vùng kinh tế mới, tinh thần của tôi bị khủng hoảng vì tôi cũng vẫn phải sống xa gia đình. Do đó tôi đã cùng với vợ tôi và hai con tìm cách đi vượt biên với hy vọng mong manh thành công thì chúng tôi sẽ được ở gần nhau, nhưng chẳng may chúng tôi đã bị bắt tại tỉnh Minh Hải ngày 21-4-1979. Tôi lại được đem đến trại cải tạo lãnh riêng cho những sĩ quan của chế độ Saigon cũ để tôi tiếp tục cải tạo thêm 3 năm nữa. Do đó tôi được cấp giấy ra trại theo mệnh danh cho sĩ quan của chế độ Saigon cũ ngày 19-1-1982

(xin đính kèm photocopy giấy ra thai ngày 19-1-1982):
Kính thưa bà Khỏe Minh Thò, qua tin tức đăng trên báo chí ở
Việt Nam nói là chính phủ Hoa Kỳ hề phóng vấn những người
cải tạo lâu năm (trên 10 năm). Do đó tôi rất lo buồn về tương
lại của tôi. Hai lần cải tạo của tôi cũng lại mới có 6 năm
4 tháng, nhưng thưa bà khi nói đến thời gian quan chế
của tôi tại địa phương thì rất là lâu so với những người bạn
cải tạo của tôi.

Từ ngày tôi được thả về từ ngày 19-1-1982 cho đến tháng
10 năm 1984. Tôi chỉ được tạm trú với gia đình và cứ 3 tháng
một lần tôi phải đến Công An quận để xin gia hạn tạm trú
(xin đính kèm 2 photocopies phiếu đề xuất đăng ký hộ khẩu).
Mãi cho đến ngày 31-3-1983 tôi mới được phục hồi quyền
công dân (xin đính kèm quyết định phục hồi quyền công dân).
Mãi đầu năm 1983 tôi đã có quyền công dân thế mà tôi vẫn còn
bị liệt kê vào thành phần người chủ trương bất hợp pháp ở địa phương
cho đến ngày 21-1-1988 vì tôi được chính thức ghi tên thường
trú tên tổ hộ khẩu của gia đình ngày 26-1-1988.

(xin đính kèm giấy photocopy kèm tờ người cư trú không hợp
pháp và tờ hộ khẩu).
Thưa bà, nếu tính thời gian từ sau ngày 30-4-1970 cho
đến ngày 25-1-1988 thì tôi đã phải sống và làm việc trong
một thời gian vừa phải cải tạo vừa phải bị quan chế ở địa
phương là hơn 12 năm.

Với những hoàn cảnh đặc biệt kể trên của tôi, tôi hoàn toàn làm
đơn này gửi đến bà để cầu xin bà tìm cách nào giúp đỡ tôi.
Đề tôi được chính phủ Hoa Kỳ cấp Lối nhập cảnh và giúp cho tôi
được ghi tên vào danh sách của chính phủ Hoa Kỳ ưu tiên hề
phóng vấn những người cải tạo lâu từ 12 năm trở lên.

Thưa bà, vào năm 1984, tôi có người em gái họ là OANH HOANG
Ly ở Hoa Kỳ đã đứng ra xin với hội Lutheran Council in The USA
cho tôi và gia đình tôi được định cư tại Hoa Kỳ.

(xin đính kèm 2 photocopies văn thư của hội Lutheran Council in
The USA).

Sau đây là những người thân yêu của tôi xin cũng được đi định
cư với tôi:

- 1/ LUONG THU CAM TUY (vợ) sinh năm 1935 (vợ)
Trước ngày 30-4-1975 là nhân viên ngân hàng phát triển
nông nghiệp (xin đính kèm photocopies quyết định số 05/NTE ngày
10-1-1967 và lệnh thả Lương Thị Cẩm Tuy về việc vượt biên)
- 2/ NGÔ LƯƠNG QUỐC HÙNG sinh năm 1970 (con gái) hiện đang
theo học năm thứ 2 ngành kỹ thuật điện tử của Trường Đại Học
Sư Phạm Kỹ Thuật Thành Phố Hồ Chí Minh
- 3/ NGUYỄN THỊ THU TRANG sinh năm 1967 (con dâu) là người
Việt Nam tại Mỹ (xin đính kèm giấy xác nhận nguồn gốc tại Mỹ)
- 4/ NGÔ LƯƠNG BÍCH HÀ sinh năm 1974 (con gái) đã đậu bằng tốt
nghiệp trung học phổ thông cấp 3
- 5/ PHẠM THỊ MẬU sinh năm 1918 (mẹ ruột)
- 6/ NGÔ BÍCH HẢI sinh năm 1942 (em gái ruột con đẻ thân)
Trước ngày 30-4-1975 đã có nhiều năm làm việc cho Hãng
Pacific Architects and Engineers Incorporated APO San Francisco
96309 (xin đính kèm 3 photocopies văn thư của hãng đã cấp cho
cô Ngô Bích Hải)

Tôi xin đính kèm thêm 7 photocopies giấy khai sinh, 3 photocopies
giấy hôn thú và một photocopy căn cước của 4 người trong gia đình
tôi).

Kính thưa bà, với tư thế bà là Hứ Trưởng Hộ Gia đình tư nhân chính
tại Việt Nam, tôi xin bà sử dụng uy tín cũng như ảnh hưởng của
bà để tìm cách giúp đỡ cho tôi và gia đình tôi được cấp Lối
nhập cảnh vào Hoa Kỳ và được chính phủ Hoa Kỳ sớm hề phóng
vấn trong danh sách những người cải tạo lâu 12 năm trở lên.

Tôi và gia đình tôi xin chân thành gửi đến bà lời biết ơn sâu
sắc của chúng tôi. Chúng tôi đang mong chờ tin vui nói bà sẽ
gửi cho chúng tôi ở Việt Nam.

Việt Nam ngày 15-7-1990
ĐIACHINH HAN THO TRAI LOI
NGO-PHAM-THIEN
6/20 PHAN XICH LONG
P3-Q. PHU-NHUAN
T.2. HO-CHI-MINH
VIETNAM
Aliophanhan
ngô pham thien

Số: 30/10/77

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/Ttg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 10/00 ngày 27/12/1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Sưu y ban nhân
13.04.78

Họ và tên: _____

Ngày, tháng, năm sinh: 1941

Quê quán: _____

Trú quán: Nam trú một tháng T.P HỒ CHÍ MINH

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 1/111457

PHAN VĂN ĐÌNH, trước hạn hoãn dịch

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 6/20 Đường Phạm xịch Long, Phường 3, Quận: P.11, Thành phố: Hồ Chí Minh

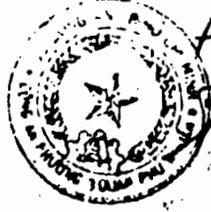
và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chế: 3 tháng

- Thời hạn đi đường: 10 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

*Chứng nhận
Có mặt đến tại địa phương
lưu 15 giờ ngày 10/4/78
ngày 10/4/78
ở hồ công an
Trần Đệp*



Ngày 10 tháng 4 năm 1978



Trưởng Bộ ĐOÀN VĂN KHOM

Số công dân: T.R. Hồ Chí Minh

Mẫu số: NK. 7.

Quận, huyện: P.N

GIẤY CHỨNG NHẬN

Số: 01

Phường, xã: _____

CHUYỂN ĐI

Căn cứ giấy cho phép chuyển đến số: _____ ngày: _____ tháng: _____
năm: _____ của Sở, Ty công an: _____

Nay cấp giấy chứng nhận chuyển đi.

I. - Họ và tên của người đại diện: Ngô Văn Chiên

Sinh ngày: _____ tháng: _____ năm: 1944 Nam, nữ: nam

Số giấy chứng minh hay CNCC: _____

Số bản khai nhân khẩu: tạm trú chỗ đi lập nghiệp

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú khi cấp giấy: tạm trú số 6/20

(Phườn Xiết Long) Trạm Trại Sư 7 B

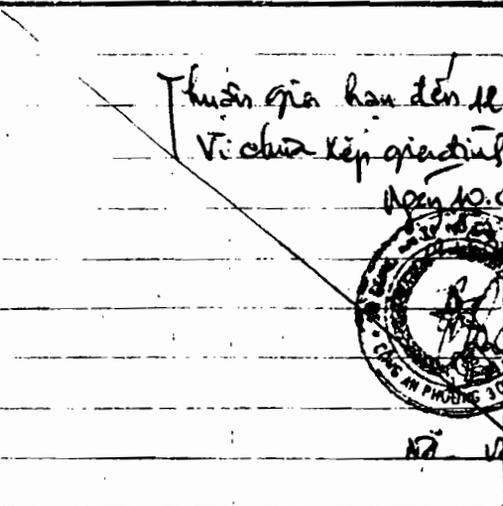
Nơi sẽ chuyển đến: ấp Mỹ Thạnh - xã Phú Mỹ - huyện Châu Thành

Lý do chuyển đi: hồi hương vĩnh viễn (tỉnh Long An)

Ngày, tháng, năm chuyển đi: 13-04-78

Ngày, tháng, năm hết hạn: 03-09-78

2.— Những người đã đăng ký nhân khẩu thường trú cùng đi :

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN Khai sinh	Ngày, tháng, năm sinh	Quan hệ	Số giấy CM hay CNCC	Số của BKNC
	<p>Thước gia hạn đến 12.06.78 Vì chưa kịp giải trình xong - Ngày 10.06.78</p> <p style="text-align: center;">  KỶ VĂN PHONG </p>		<p>Có đến báo tại đơn phòng du lịch theo thủ tục và trả: hồ sơ đã giúp lưu ngay 03/5/78</p> <p style="text-align: center;">  KỶ VĂN PHONG </p>		

Ngày 25 tháng 04 năm 1978

P. Trưởng Công an Quận P.N

(Ký tên, đóng dấu)

[Handwritten signature]

[Handwritten text]

Những gợi . nội chức công an .
huyện Đông nhất

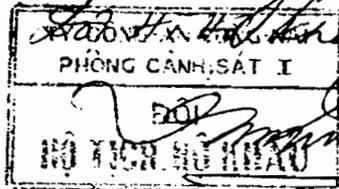
Qua đơn xin cử ĐS Nguyễn
Phạm Triển thứ trợ đạo đơn cử
thứ ở Hộ chức Nam .

ĐS Nguyễn Phạm Triển thứ trợ đạo
đơn cử học tập cai lao vũ
đạo đơn đạo đơn đạo đạo đạo đạo
đạo đạo đạo đạo đạo đạo đạo

Lý do: Đã ở công chức tại đơn
(đơn đạo đạo đạo đạo đạo đạo)

Vậy nội chức công an huyện
Đông nhất gợi đơn cử đạo đạo
ĐL huyện chức vũ đạo đạo đạo
đạo đạo đạo đạo đạo đạo

Ngày 11/07/1978.
Đ. Đông nhất



14-1-78

ý kiến của Huyện T.N

Trong họp đ/s Ngô phan Thiện
Đưa ý kiến ~~B & B~~ Huyện không
giải vì quan hệ gia đình xa chi họ
Đoàn em là họ Ngô. chúng tôi
không tiếp nhận vậy chuyển đến Ủy
Ban xem xét giải quyết cho đ/s.

Ngày 14/07/78

phó CA Huyện



[Handwritten signature]

TRẦN HOÀNG TÀI

Số: 622.../PTHT.

Đồng nai: ngày 1 tháng 7 năm 1978

VIỆT AN GỬI: *Y8 Công an Đồng Nai Phó Tỉnh*

- Thi hành thông tư số 220-TTg ngày 14-04-1978 của phủ Thủ Tướng.
- Thi hành lệnh cấm cư trú và buộc cư trú theo điểm 1 quyết định số 1257 CP ngày 08 tháng 07 năm 1966 của Hội Đồng Chính Phủ.
- Thi hành thông báo số 12-TB và quyết định số 188/QĐ ban hành ngày 13 tháng 02 năm 1978 của UBND Tỉnh Đồng nai
- Căn cứ vào thông báo số 03/BXT ngày 28 tháng 03 năm 1978 của Ty Công An Đồng Nai qui định những vùng và thủ tục không được hoặc được chuyển đến thuộc phạm vi Tỉnh Đồng Nai.

Sai khi nghiên cứu đơn của :

... Ông. Phạm. Thiện. Sinh năm 1947 ...

Chức vụ cấp bậc (cũ) *Đại úy*

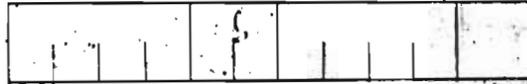
Kèm theo giấy quyết định của *Sở. tài. kinh. tế. tỉnh. 3*
ngày 10/01/1978. Số: 307.20/k/7.

Đối chiếu với chứng văn bản trên Ty Công an Đồng nai
(Phòng cảnh sát 1) *... Công an vào chức vụ quyết định*
Số 16/10 ngày 18/09/76 của Sở cảnh sát
Đồng Nai.
Kết quả đã mang đi ...
... mang về ...
... mang về ...
... mang về ...
... mang về ...

TL/TRƯỞNG TY CÔNG AN ĐỒNG NAI
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG CSI



Nguyễn Hoàng Nam



SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA, TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số /QĐ-UB ngày tháng 01 năm 1982

của **ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH MINH HẢI**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **NGÔ PHẠM THIÊN**

Họ, tên thường gọi **Thiên**

Họ, tên bí danh **Không**

Sinh ngày tháng năm 1941

Nơi sinh **Thị trấn Nhất, Tỉnh Đông Nam**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Số 6/20 Đường Phan Xích Lãng, Phường 3, Quận Phú Nhuận, T.P. Hồ Chí Minh.**

Cán tội **Đại Úy, Sở nhân lực nhà Trang (Vượt biên trái phép)**

Bị bắt ngày **21-04-1979** An phạt **3 năm TTCT**

Theo quyết định, án văn số **30/QĐ** ngày **21** tháng **04** năm **1979** của

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH MINH HẢI

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại **6/20 Phan Xích Lãng, Phường 3, Quận Phú Nhuận, TP HCM**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Khai báo tương đối thật thà.
- Chấp hành điều lệnh nơi quy nhà trại tốt.
- Lao động cải tạo có tích cực.

Người soạn thảo
Của **Ngô Phạm Thiên**

Họ tên, chữ ký **Minh Hải**, Ngày: **01** tháng **01** năm **1982**
người được cấp giấy

Danh bìa số

Lập tại

ngô - phạm - thiên

ngô phạm thiên



THƯỜNG TRƯỞNG
THƯỜNG ỦY TÒN TRỌNG HIỆU

Số: 66H / 1983
Người nhận: *HT*
Người trả:

PHIẾU ĐỀ XUẤT ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU

(QUA TỰ KHAI CỦA NGƯỜI ĐẾN XIN)

Họ và tên: *Ngô-Phạm-Chiến* Năm sinh: *1941* Nam, Nữ: *1*
Quốc tịch: *Việt Nam* Quê quán: *Phước Sơn, Bình Yên*
Cấp bậc, chức vụ dưới chế độ cũ: *đại úy ban giao tế*
Nơi nào gọi đi học tập cải tạo:
Học tập cải tạo về theo quyết định số: *107/GQT* ngày *19* tháng *1* năm *1982*
Của: *Ủy Ban Nhân Dân Bình Minh 46A*
Ra trại ngày: *19* tháng *1* năm *1982* Tên trại: *Tại Cầu Tào Cầu Giữa Bình Minh Hải*
Quân chế: *không*
Trình độ văn hóa: *12* Chuyên môn kỹ thuật:
Nơi xin đăng ký: *C/o Phan Xiêch Long* Phường (Xã): *3* Quận (Huyện): *Phước Sơn*
Họ tên chủ hộ: *Phạm-Thị-Màu* Số giấy CMND: *02029H#01*
Quan hệ với đương sự: *mẹ ruột* Số sổ hộ khẩu: *06#2/I-3*
Cấp ngày: *20-9-76*
Nhận khẩu phần B (có hay không, nơi xác nhận): *không nhận khẩu phần B*

Lý do xin cư trú: *Đảm tu số gia đình ở trong đơn vị*
gia đình ở xã Phước Sơn

Y KIẾN ĐỀ XUẤT

Quản cho gia đình ở xã Phước Sơn

Kiểm tra thực tế

Ngày tháng năm 1983
Người đề xuất,

Y KIẾN BAN QUẢN LÝ NHCTĐV

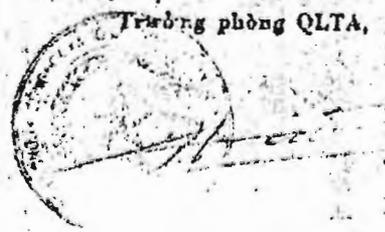
Y KIẾN SỞ CÔNG AN

Phước Sơn
Cao Xuân Kỳ

Ngày 7 tháng 2 năm 1983
BAN QLNHCTĐV

Ngày 7 tháng 2 năm 1983
TỔ GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN
Trưởng phòng QLTA,

Phước Sơn
Cao Xuân Kỳ



Trưởng phòng QLTA

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Thuan

gia hạn đến 10/1/85

QUẢN LÝ VÀ CHANG TAY SỬ DỤNG

Ngày 11 tháng 5 năm 1983

Người đề xuất



THIỆU TÁ: Phan Tuyên Hải

Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV

Ngày tháng năm 198

TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

Thuan

gia hạn đến 10/1/85

Ngày 10 tháng 1 năm 1984

TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN
TRƯỞNG PHÒNG QLTA



THIỆU TÁ: Phan Tuyên Hải

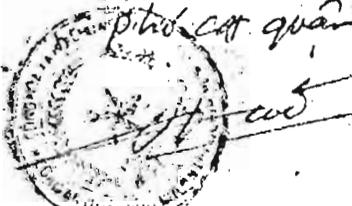
Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Thuan

gia hạn đến 12/11/83

Ngày 5 tháng 8 năm 1983

Người đề xuất



THIỆU TÁ: Phan Tuyên Hải

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV

Ngày tháng năm 198

TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

Thuan

gia hạn đến 6.07/84

Ngày 6 tháng 07 năm 1984

TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN
TRƯỞNG PHÒNG QLTA



Thuan

gia hạn đến 30/01/84

Ngày 10 tháng 1 năm 1983

Người đề xuất



THIỆU TÁ: Phan Tuyên Hải

Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV

Ngày tháng năm 198

TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

Thuan

gia hạn đến 6/10/84

Ngày 6 tháng 7 năm 1984

TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN
TRƯỞNG PHÒNG QLTA



Số: 26H ¹⁹/₈₂
Người nhận:
Người trả:

PHIẾU ĐỀ XUẤT ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU

(QUA TỰ KHAI CỦA NGƯỜI ĐẾN XIN)

Họ và tên: NGO - Phạm - Thiện Năm sinh: 1944 Nam, Nữ: Nam
Quốc tịch: Việt Nam Quê quán: Thủy Sơn, Hưng Yên
Cấp bậc, chức vụ dưới chế độ cũ: đại úy ban giao tế
Nơi nào gọi đi học tập cải tạo:
Học tập cải tạo về theo quyết định số: 107/CTST ngày 19 tháng 1 năm 1982
Của: Ủy Ban Nhân Dân Bình Minh Hải
Ra trại ngày 19 tháng 1 năm 1982 Tên trại: Trại Cải Tạo Cây Gừa Bình Minh Hải
Quản chế: không
Trình độ văn hóa: 12 Chuyên môn kỹ thuật:
Nơi xin đăng ký: 6/10 Phan Xích Long Phường (Xã): 5 Quận (Huyện): Phú Nhuận
Họ tên chủ hộ: Phạm - Thị - Mẫu Số giấy CMND: 02029H#01
Quan hệ với đương sự: mẹ ruột Số số hộ khẩu: 06H.2/I-3
Cấp ngày: 20 - 9 - 86
Nhận khẩu phần B (có hay không, nơi xác nhận): có nhận khẩu phần B ở quán Phú Nhuận
Lý do xin cư trú: đàn tu về gia đình để cùng với mẹ ở quán
gia đình ở 64 Trưng

Ý KIẾN ĐỀ XUẤT

Quản cho gia đình ở 64 Trưng - Trưng
64 Trưng Trưng

Ngày tháng năm 198
Người đề xuất,

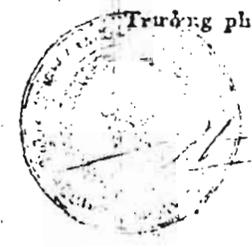
Ý KIẾN BAN QUẢN LÝ NHCTĐV

Ý KIẾN SỞ CÔNG AN

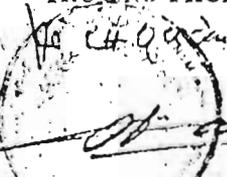
Ngày 7 tháng 2 năm 1983
BAN QLNHCTĐV

Ngày 7 tháng 2 năm 1983
T. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN
Trưởng phòng QLTA,

(Handwritten signature and stamp area for Ban QLNHCTĐV)



UTA: Thị...

<p>Ý KIẾN ĐỀ XUẤT</p> <p>Thuan</p> <p>gia hạn đến 11/8/83</p> <p>Ngày 17 tháng 5 năm 1983</p> <p>Người đề xuất</p>  <p>THIỆU TÀI: Phan Duyen Hai</p>	<p>Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV</p> <p>Ngày tháng năm 198</p> <p>TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV</p>	<p>Ý KIẾN SỞ CÔNG AN</p> <p>Thuan</p> <p>gia hạn đến 10/8/84</p> <p>Ngày 10 tháng 2 năm 1984</p> <p>TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN</p> <p>TRƯỞNG PHÒNG QLTA</p>  <p>THIỆU TÀI: Phan Duyen Hai</p>
<p>Ý KIẾN ĐỀ XUẤT</p> <p>Thuan</p> <p>gia hạn đến 12/11/83</p> <p>Ngày 5 tháng 8 năm 1983</p> <p>Người đề xuất</p>  <p>THIỆU TÀI: Phan Duyen Hai</p>	<p>Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV</p> <p>Ngày tháng năm 198</p> <p>TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV</p>	<p>Ý KIẾN SỞ CÔNG AN</p> <p>Ngày tháng năm 198</p> <p>TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN</p> <p>TRƯỞNG PHÒNG QLTA</p>
<p>Ý KIẾN ĐỀ XUẤT</p> <p>Thuan</p> <p>gia hạn đến 30/01/84</p> <p>Ngày 10 tháng 1 năm 1983</p> <p>Người đề xuất</p>  <p>THIỆU TÀI: Phan Duyen Hai</p>	<p>Ý KIẾN BAN QLNHCTĐV</p> <p>Ngày tháng năm 198</p> <p>TRƯỞNG BAN QLNHCTĐV</p>	<p>Ý KIẾN SỞ CÔNG AN</p> <p>Ngày tháng năm 198</p> <p>TL. GIÁM ĐỐC SỞ CÔNG AN</p> <p>TRƯỞNG PHÒNG QLTA</p>

Số: 49/QĐ-UB

TP. Hồ Chí Minh, ngày 27 tháng 2 năm 1984

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phục hồi quyền công dân

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN

— Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng Nhân dân và Ủy Ban Hành chính các cấp ngày 27 tháng 10 năm 1962;

— Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong Quân đội, Chánh quyền và các Tổ chức Chánh trị của chế độ cũ.

— Theo đề nghị của Hội đồng xét duyệt quyền công dân,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Phục hồi quyền công dân cho Ông: Ngô phạm Chiên

Sinh năm: 1941

Hiện cư ngụ tại: 6/20 Phan Việt Long

Điều 2: Ông Chiên được hưởng quyền công dân kể từ ngày: 31/3/83

Điều 3: Các Ông Chánh Văn phòng, Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận;

Bộ phận Công Tác Người Học Tập Cải Tạo Được Về, Trưởng Công an Quận Phú Nhuận và Ủy Ban Nhân dân Phường 3 có trách nhiệm thi hành quyết định này.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN PHÚ NHUẬN
CHỦ TỊCH

Nơi nhận:

- Như điều 3
- Đương sự.



Nguyễn Trường Quý

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý :

- 1- Giấy kiểm tra này dành cho những hộ người cư trú ~~ở~~ không hợp pháp.
- 2- Khi mất phải báo ngay cho chính quyền địa phương (công an) biết.
- 3- Khi muốn chuyển đi đâu phải được phép của chính quyền địa phương (công an).
- 4- Không cho người khác mượn giấy này.
- 5- Giấy kiểm tra này không có giá trị thay tờ Hộ khẩu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc



GIẤY KIỂM TRA

NGƯỜI CƯ TRÚ KHÔNG HỢP PHÁP

Số: 08 /KT

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn Tâm

Địa chỉ cư trú hiện nay: Số nhà: 6120

Đường phố (đp): P.14 Phường (xa): 3

Quận (huyện): Phước Ninh

Ngày 6 tháng 11 năm 1986

TRƯỞNG CÔNG AN

(Chữ tên đóng dấu)



Trưng Tơ Phạm Tuyên Hải

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày ... tháng ... năm ...
Ký tên, đóng dấu

Từ ngày ... tháng ... năm ...
Ký tên, đóng dấu

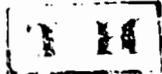
Chứng nhận đã chuyển đến ở

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày ... tháng ... năm ...
Ký tên, đóng dấu

Từ ngày ... tháng ... năm ...
Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 922372 CN

Họ và tên chủ hộ:

Phạm Thị Nhuận

Ấp, ngõ, số nhà:

6/20

Thị trấn, đường phố:

Phan Xiêch Long

Xa, phường:

3

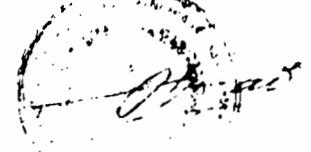
Huyện, quận:

Phủ Nhuận

Ngày 10 tháng 5 năm 1982

Phó Trưởng công an *Quản Bình Thuận*

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3

Phạm Thị Nhuận

LUTHERAN COUNCIL IN THE USA

Department of Immigration and Refugee Services,
Division of Mission and Ministry

Lutheran Center
360 Park Avenue South
New York, NY 10010
212/532-6350
800-223-7656

Sept. 21, 1984

Ms. Oanh Hoang Ly
% Mrs. Betty Nichols

Dear Ms. Ly:

RE: NGO Bich Hai (2)

Thank you for the information you sent regarding the people in Vietnam who wish to be reunited with relatives in the United States. We have sent the details of this request to the Orderly Departure Office (ODO) at the American Embassy in Bangkok, Thailand.

We know that you must have many concerns, and are eager for these people to come to the United States as soon as possible. Here are the steps that must be followed:

- 1) After ODO receives the information we sent, and has assigned an IV number to the case, they will write to you directly to ask you to send proof of the relationship. This process may take time, so please be patient. Do not write ODO directly before you have heard from them, as that may only confuse matters.
- 2) When you have heard from ODO, send them certified-as-true copies of all the documents requested. Do not send originals. If possible, send all the papers at the same time, in order to help ODO handle the case more efficiently. Translations of documents are helpful, but not required. Always mark every document with the IV number assigned to the case. Also write the number on the outside of each envelope you send.
- 3) Please send our office copies of all correspondence you may send or receive from ODO. This will help us to assist you in processing the case. Also, if you or the people in Vietnam change address or telephone number, notify us as soon as possible. We will need to contact you as soon as we hear that the people are authorized and ready to leave Vietnam.
- 4) If they have not already done so, the people in Vietnam should be instructed to apply for exit permits with the appropriate Vietnamese authorities. Please remember that it is the Vietnamese government that makes the final decision on who is permitted to leave Vietnam under the arrangements of the U.S. Orderly Departure Program.

We join you in looking forward to a happy reunion.

Sincerely yours,

Lutheran Immigration & Refugee Service

LIRS-23
Rev. 5/84

cc: Ellen Erickson

ĐINH CHÍNH quyết-định số 247-NTC/QĐ
ngày 17.12.1966, v/v cho Cơ L^ĐNG-TH^Đ-C^ĐM-T^ĐY
C^ĐM-T^ĐY nghỉ giả hạn không lương.

Thay vì

Điều 1. - Nay chấp thuận cho Cơ L^ĐNG-TH^Đ-C^ĐM-T^ĐY,
Thư-ký Kế-toán Nông-tín hạng 3, số trước tịch 208,
từng-sự tại Sở Tài-chánh Nhân-Viện quốc-gia Nông-
Tín-Cuộc, được nghỉ giả hạn không lương vì lý-do sức
khỏe trong thời gian một (1) năm, kể từ ngày 16.1.1967

Nay đạo là

Điều 1. - Nay chấp thuận cho Cơ L^ĐNG-TH^Đ-C^ĐM-T^ĐY,
Thư-ký Kế-toán Nông-tín hạng 3, số trước-tịch 108,
từng sự tại Sở Tài-chánh Nhân-viện quốc-gia Nông-
Tín-Cuộc, được nghỉ giả hạn không lương vì lý-do sức
khỏe trong thời gian một (1) năm, kể từ ngày 1.02.1967

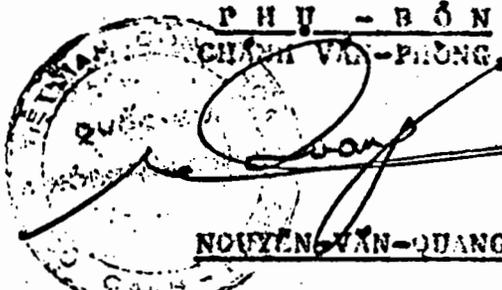
Ký dự không thay đổi.-

SAIGON, ngày 10 tháng 1 năm 1967

Ký tên : NGUYỄN-VĂN-HẢO

Đã nhận

- Sở Tài-chánh Nhân-Viện
- " Cơ L^ĐNG-Đặt chi dương-sự "
- Nha Thành-Tra
- Phòng Tài-chánh
- Phòng Nhân-viện
- Phòng X^Đ-Hội
- Lưu
- Sưu tập.

PHỤ - BỐN
CHỖN VĂN-PRÔNG.

NGUYỄN-VĂN-QUANG

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

Name: Mr/Mrs/Miss Ly Hoang Oanh Phone (Home) 612 426 4454
 (work) _____

Address: c/o Mrs Betty Nichols 2676 South Riviera Dr. White Bear Lake, St-Paul, MN 55110
 Number Street City/County State Zip

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE UNITED STATES UNDER CATEGORY 2 (Former U.S. Government employee) or CATEGORY 3 (Close Associate to the Family) OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CRITERIA

NAME OF PRINCIPAL EMIGRANT	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATION TO YOU (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
Mr. Bich Hai	04-10-42/Hung Yen, Vietnam	Cousin	06/20 Phan Xich Long
Mr. Pham Thien, brother of Ngo Bich Hai	10-20-41/Hung Yen, VN	Cousin	Quan Phu-Nhuan, Ho Chi Minh City, Vietnam

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 05 (Five)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)
 U.S. Government Agency or Armed Forces _____ Title/Grade _____
 Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION
 U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation Pacific Architects & Engineers
 Last Title/Grade Clerk Typist Name / Position of Supervisor Kenneth D. Erickson
AP0 RVN, 96393. (1973)
Chief, Tech Supply.

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975)
 Ministry or Military Unit Ngo Pham Thien, VN army, Mobilization Service #2, Nha-Trang. Last Title/Grade Captain, ser. no: 61/1
 Name/Position of Supervisor Lieutenant Colonel Nguyen Danh Sam

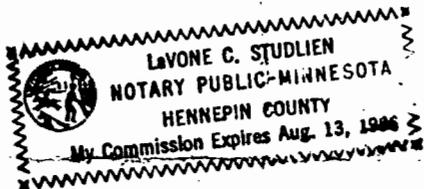
FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP Ngo Pham Thien attended a 3 month training at Jungle Warfare School in Malaysia in 1966, with a scholarship of the US Government.
 Location _____

Type of Degree or Certificate _____
 Dates of Employment or training _____ to _____
 month/year month/year
 Was time spent in Reeducation? YES NO How long? Ngo Pham Thien, For Ngo Bich Hai, no re-education camp

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.
 Signature _____ Date _____
 SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME _____ THIS _____ (date)
 Signature of Notary/Public _____ at the County of _____
 My Commission expire _____

Copy compared with original document,
shown to me this date, and found to be
a true copy.

9-14-84 Lavone C. Studlien
(Date) (Notary)





Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc.

Kính Gởi

Mỹ Ban Nhân Dân Phường 3

quận Phú Nhuận.



Tôi là Nguyễn Thị Thu Trang sinh năm 1967, số CMND 3.0867814 cấp ngày 28-8-89, thường trú tại 6/20 Phạm Xích Long Phường 3 quận Phú Nhuận, T.P Hồ Chí Minh.

Trên thông kính trình ủy Ban một việc như sau:

Bà ngoại của tôi đã kể lại cho tôi biết về người gốc của tôi: Tôi có mẹ là người Việt Nam và cha là người Mỹ.

Cha mẹ tôi đã về Mỹ từ lúc tôi còn nhỏ (bảy tháng) cho đến nay tôi vẫn chưa nhận được tin tức và thư từ gì của cha mẹ tôi. Do đó Bà Ngoại của tôi là bà Nguyễn Thị Tâm sinh năm 1922 đã phải nuôi tôi từ lúc còn nhỏ cho đến nay, và cũng là người đứng ra lập giấy khai sinh cho tôi.

Sự việc về người gốc của tôi là người Việt lai Mỹ là một điều "thé" với bạn thân tôi và được nhiều người bà con trong gia tộc họ "Nguyễn" của tôi biết rất rõ ràng.

Tôi có người di họ là bà Nguyễn Thị Bông sinh năm 1949 và người di họ là ông Huỳnh Văn Thái sinh năm 1950, cùng ở địa chỉ 162/31 Phạm Đăng Lưu, Phường 3 quận Phú Nhuận biết rất rõ ràng về người gốc của tôi là người Việt Nam lai Mỹ.

Qua sự hướng dẫn của tổ công tác xuất cảnh quận Phú Nhuận tôi hôm nay kính xin ủy Ban chứng thực cho những lời khai trên của tôi để tôi được mua hộ sơ xin đăng ký xin xuất cảnh đi Mỹ theo diện con lai Mỹ.

Tôi xin dán thêm hình ảnh của tôi để quý cơ quan thấy rõ tôi là người Việt lai Mỹ.

Tôi xin thành thật cảm ơn quý ủy Ban.

Hai người làm Chứng

Phụ thuộc ngày 16/2/1990
Trang
Nguyễn Thị Thu Trang

Chúng tôi là Nguyễn Thị Bông
và Huỳnh Văn Thái xin xác nhận
với chính quyền những lời khai trên
của cháu họ của chúng tôi, Nguyễn Thị Thu Trang
là đúng thật.

Người Chứng I

Bông -

Nguyễn Thị Bông -

Người Chứng II

Thái -

Huỳnh Văn Thái

Chúng tôi là
Chị Nguyễn Thị Thu Trang và anh
Huỳnh Văn Thái. Và do nhận được tin tức
từ anh Thái. Qua đó anh Thái. Anh chứng
đó qua lời kể xin giải quyết.

Phường 3, Quận Thủ Đức, năm 1990

TIAU QUẬN THỦ ĐỨC 3

CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



PHẠM PHI HỒ

PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS, INC.

CONTRACT DAJB11-73-C-0026

PERSONNEL ACTION

A. ASSIGNMENT AUTHORITY:

Date 16 March 1973

Name _____ Badge No. _____

Job Classification _____ Rate _____ Per _____

Effective Date _____ Living Allowance _____ Per _____

B. RECLASSIFICATION AUTHORITY:

Name _____ Badge No. _____

From _____ Rate _____ Per _____

TO _____ Rate _____ Per _____

Effective Date _____ Living Allowance _____ Per _____

C. TERMINATION OF EMPLOYMENT:

RVN ID #04994716 GD Dte of Rehire: 21 Jan 70
Location Code: GZB01 Dept. Codes: 7400

Name NGO BICH HAI Badge No. SR.#15592

Job Classification Clerk Typist IV VOS-C1 St-07 Rate 117\$00 Per Hr.

Effective Date 31 March 1973 JDN-5826

D. REMARKS: REDUCTION IN FORCE. Employee is eligible for Pro-rated Tet bonus, accrued annual leave (if any) and severance allowance if fulfilled necessary seniority requirements.

APPROVED - DISAPPROVED:

John R. Ryan
JOHN R. RYAN
Director, IRD/CHO
Distribution:

REQUESTED BY:

Kenneth D. Erickson
KENNETH D. ERICKSON
Manager, Supply Dept.
EM

White Employee
Yellow Installation Manager
Blue P/R File
Pink Pers. File-201

PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS INCORPORATED
APO San Francisco 96309

CHỨNG THỦ THÔI VIỆC
EMPLOYMENT RELEASE

Hang Pacific Architects & Engineers, Inc., chứng nhận:
Pacific Architects & Engineers, Inc., certifies that:

~~Ông/Bà/Cô~~

NGO BICH HAI, Empl #15592

Mr./Mrs/Miss

thẻ căn cước số
ID Card number

04994716 GD

Chức Vụ Clerk Typist
Classification

cấp bậc VGS-04 St-07
Grade

làm cho Hãng Pacific Architects & Engineers, Inc., từ
worked for Pacific Architects & Engineers, Inc., from

21 Jan 1970

tới

31 Mar 1973

và đã nghỉ việc vì

REDUCTION IN FORCE

and was separated because of

Nhân viên có tên trên đây được toàn quyền xin làm việc tại bất cứ một cơ
The person named above is eligible for rehire or reemployment with another

quan Hoa-Ky nào khác.

U.S. agency or U.S. invited contractor.

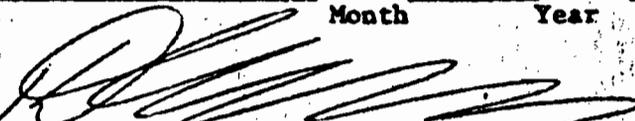
Ngày
Day

16

Tháng
Month

3

Năm 19 73
Year


KENNETH D. ERICKSON, Manager, Supply Dept BML

Giám-Đốc Công Trường
Installation Manager

Công Trường/Diện Thoại Số
Installation/Telephone Number

VMD-STS-16-3

16 March 1973

TO: Whom It May Concern

FROM: Chief, Tech Supply
Pacific Architects & Engineers
APO, RVN, 96393

SUBJECT: Letter of Recommendation

I wish to recommend Miss NGO BICH HAI to any future employer based on past employment at this activity.

Miss HAI has been employed at Tech Supply from 21 Jan. 70 to present in the position of a Clerk Typist.

This employee has constantly demonstrated outstanding ability, trustworthiness, and resourcefulness to the extent that I highly recommend her in any position requiring these traits.

It should be noted that Miss HAI was surplused only as a result of a major reduction in force and would gladly have her work for me again should the situation permit.

Sincerely,



KENNETH D. ERICKSON
Chief, Tech Supply
Pacific Arch. & Engineers
APO, RVN, 96393



1975



GIANG CHUONG ...
"KE THON"

Tỉnh, Thành phố
Hố chí Minh....
Quận, Huyện
Phủ Thuận.....
Xã, Phường
03.....

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 04/20
Số.....04.....

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ Nguyễn Thị Thu Trang
Sinh ngày 1.5.67.....
Quê quán An Giang.....
Nơi đăng ký thường trú 39..... Huyện Châu
phủ..... Tỉnh..... An Giang.....
Nghề nghiệp Sĩ. tử.....
Dân tộc Kinh..... Quốc tịch Việt Nam.....
Số CMND hoặc Hộ chiếu 350.867819.....

Họ và tên người chồng Nguyễn Quốc Hùng
Sinh ngày 20/01/1972.....
Quê quán Tỉnh..... Hưng Yên.....
Nơi đăng ký thường trú 6/20..... Phan. Xích.
Làng..... Phường..... 03..... Quận..... HN.....
Nghề nghiệp Sinh..... Viên..... Đại..... học.....
Dân tộc Kinh..... Quốc tịch Việt Nam.....
Số CMND hoặc Hộ chiếu 922073630.....

Kết hôn ngày 22. tháng 01... năm 1990

Chữ ký người vợ

Trang
Nguyễn Thị Thu Trang

Chữ ký người chồng

Hùng
Nguyễn Quốc Hùng

Tên họ, chữ đệm, họ của người vợ

Nguyễn Thị Thu Trang

Tên họ, chữ đệm, họ của người chồng

Nguyễn Quốc Hùng

PHỦ CHỨNG

PHẠM PHU 40

PHẠM PHU 40

VINH HAI PHONG

04026794

THE CAN-UGO

No Ten

PHU-THI-TRU



PHU-THI-TRU

1915

PHU-THI-TRU

PHU-THI-TRU

PHU-THI-TRU

PHU-THI-TRU / 035 I. B. HOA, CD

Số 127..HT (1) HTT.16

Ngày 1 tháng 01 năm 19 70 (1)

GIẤY THẺ-VI KHAI-SANH CHO

NGÔ BÍCH HẢI

Năm một ngàn chín trăm 70 ngày 14 tháng 01 hồi 8 giờ 30
Trước mặt chúng tôi là **PHAN VĂN TỰ** Chánh-án Tòa Hoà-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ cơ Lục-sự
PHAN KHAC NGHI phụ-tá

DÃ TRÌNH - DIỆN :

1. — **B. NGO THI TÔI**
2. — **B. TRAN THI DIEM**
3. — **B. TRAN THI BHOANG**

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai-quả-quyết biết chẵn.

NGÔ BÍCH HẢI (nữ)

sinh ngày 10-4-1942 tại Thụy-lôi, Hưng-Yên (Bắc-Phần) con
của Ông **NGÔ VĂN CHỈ** và Bà **PHẠM THỊ MẬU**.

Và duyên cớ mà **đương sự** không có thể xin sao lục
khai-sanh được, là vì **sự giao thông gián đoạn**

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vi khai
sanh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Cảnh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và
phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

Saigon, ngày

LỤC-SAO Y,
22 tháng 01 năm 1970
CHÁNH - LỤC - SỰ,

GIÁ TIỀN : 15.000

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp tem bản sao.



11-600-11

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TAM THAY THẾ KHAI SANH

Họ tên đợc trẻ PHẠM-THỊ-MẬU
 Trai hay gái Gái
 Ngày tháng năm sinh 1918

Nơi sinh Thụy Lôi, Hưng Yên (Bắc phần)
 Thành phần và hoàn cảnh gia đình Hội chợ

Họ tên tuổi PHẠM-VĂN-THỊ
 Quốc tịch người cha Việt-Nam
 Nghề nghiệp _____
 Chở ở chết

Họ tên tuổi TRẦN-THỊ-CHỮA
 Quốc tịch người mẹ Việt-Nam
 Nghề nghiệp _____
 Chở ở chết

Lý do không có khai sinh chết chử mất khai sinh

Xin cam đoan các lời khai nơi bản lý lịch này đúng sự thật tới hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan chức năng quyền chứng nhận để tôi tạm xử dụng trong phạm vi pháp luật hiện hành trong khi chờ đợi chủ trương của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 01 tháng 12 năm 1984

NGƯỜI XIN KÝ TÊN

Người chứng thứ nhất:

Họ tên tuổi TRẦN-VĂN-MINH 70 tuổi
 Nghề nghiệp ngoài tuổi lao động
 Địa chỉ 6-B Ngõ Thới Khuyết TP/HCM
 Quan hệ thế nào người khai Bà rợ

(Signature)

Người chứng thứ hai:

Họ tên tuổi LẠI-THỊ-TUẤN 71 tuổi
 Nghề nghiệp ngoài tuổi lao động
 Địa chỉ 0/21 Phan Xích Long - TP/HCM
 Quan hệ thế nào người khai Bà thân

(Signature)

34 84 . P12

UBND P12 '07 Xã, thôn chủ tịch cũ
Lý Văn Minh
Phường Lai

Phường 12 Quận 3
Ngày 01/12/14
T.M. UBND P12 Quận 3



[Handwritten signature]

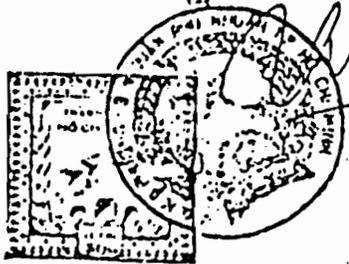
243/21

UBND Xã, thôn chủ tịch cũ
cũ xã : Xã Thôn Hòa Lạc
do lương : Xã Thôn Hòa Lạc
T.M. UBND 13

Lý Thị Dung

Ch. K. S. Chính Trị

[Handwritten signature]



Lý Thị Dung

ỦY BAN NHÂN DÂN
 Xã, phường Cái Lân
 Huyện, Quận Châu Phú
 Tỉnh, Thành phố Long An

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 2
 Số.....160.....
 Quyền số...01.....



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên Nguyễn Văn Đức Nam hay nữ nam
 Ngày, tháng, năm sinh Năm Một ngàn chín trăm Sáu mươi
ba (1967)
 Nơi sinh Xã Bình Long, Huyện Châu Phú
Tỉnh Long An
 Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn Văn Hòa</u>	
Tuổi	<u>1946</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Đuổi bán</u>	
Nơi thường trú	<u>Cái Lân, Cái Lân, Huyện Châu Phú</u> <u>Tỉnh Long An</u>	

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Nguyễn Văn Đức Sinh năm 1967 ở Bình Long, Cái
Lân, Huyện Châu Phú, Tỉnh Long An

Người đứng khai ký

Đăng ký ngày 12 tháng 01 năm 19 89

ỦY BAN NHÂN DÂN
 Huyện Châu Phú

Nguyễn Văn Đức

SỐ HIỆU 312

TRÍCH LỤC
- KHAI SANH

Tên họ đủ nhì :	NGO-LƯƠNG BÍCH-HÀ
Phái :	NỮ
Sinh ngày tháng năm :	ngày hai mươi lăm tháng hai, năm một ngàn chín trăm bảy mươi một (25.2.1971) lúc 14g30.
Tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Tên họ cha :	NGO-PHẠM-THỊ-ĐƠN
Tuổi :	30 (1941)
Nghề nghiệp :	Quản nhân viên
Cư trú tại :	KBC 4574
Tên họ mẹ :	LƯƠNG-THỊ CẨM-TÚY
Tuổi :	36 (1935)
Nghề nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Vợ (chánh hay thứ) :	Vợ chánh
Người khai :	LƯƠNG-THỊ CẨM-TÚY
Tuổi :	36
Nghề nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Ngày khai :	15.03.1971
Người chứng thứ nhất :	PHẠM-QUỐC-BÌNH
Tuổi :	25
Nghề nghiệp :	Giáo viên
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Người chứng thứ nhì :	NGUYỄN-THỊ-DUNG
Tuổi :	23
Nghề nghiệp :	V-TÁ
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định

Làm tại Phước-Quang, ngày 15 tháng 03 năm 1971

Người khai
LƯƠNG-THỊ CẨM-TÚY
(Ký tên)

Họ và tên
Ký tên TÂN-LINH-TÂN

PHỤNG TRÍCH LỤC

Khán chứng
PHẠM-QUỐC-BÌNH
NGUYỄN-THỊ-DUNG
(Ký tên)

CHỨNG NHẬN (Ký tên) PHƯỚC-QUANG, ngày 12 tháng 07 năm 1972

Ủy viên Hộ tịch

GIỚI THIỆU CHÍNH
ĐẠI BIỂU TÀI LƯU



Ủy viên Hộ tịch
Nguyễn Văn Châu

Phạm Quốc Bình
Nguyễn Thị Dung

SỐ HIỆU 220

TRÍCH LỤC KHAI SANH

Tên họ Âu nhi :	NGO-LUONG QUOC-HUNG
Phái :	Nam
Sinh ngày tháng năm :	ngày hai mươi tháng một, năm một nghìn chín trăm bảy mươi (20.1.1970) lúc 05 giờ sáng.
Tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Tên họ cha :	NGO-PIAM-THI EN
Tuổi :	29 (1941)
Nghề nghiệp :	Quân nhân
Cư trú tại :	KEC 4574
Tên họ mẹ	LUONG-THI CAM-TUY
Tuổi	35 (1935)
Nghề nghiệp	Buôn bán
Cư trú tại	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Vợ (chưa hay thứ) :	Vợ chánh
Người khai :	LUONG-THI CAM-TUY
Tuổi :	35
Nghề nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Ngày khai :	05.02.1970
Người chứng thứ nhất :	TRAN-DINH-PHƯƠNG
Tuổi :	30
Nghề nghiệp :	Giao-viên
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định
Người chứng thứ nhì :	LE-THI HOAI-NAM
Tuổi :	28
Nghề nghiệp :	Buôn bán
Cư trú tại :	Phước-Quang, Tuy-Phước, Bình-Định

Làm tại Phước-Quang, ngày 05 tháng 02 năm 1970

Người khai
LUONG-THI CAM-TUY
(Ký tên)

Hộ tịch Nhận chứng
Ký tên TRAN-DINH-TAN TRAN-DINH-PHƯƠNG
PHUNG TRICH LUC LE-THI HOAI-NAM
(Ký tên)

PHƯỚC QUANG, ngày 12 tháng 07 năm 1972



[Handwritten signature]
[Handwritten text]

VIỆT NAM CỘNG HÒA

SỞ TƯ PHÁP T.N.T.P

Ngày 10 tháng 8 năm 1956

CHỨNG CHỈ THAY GIẤY

KHAI-SINH

SỐ 701

X

Năm một ngàn chín trăm Năm mươi sáu tháng tám

ngày mùng mười giờ

Chúng tôi PHAN-HUY-THACH Chánh Án Tòa

Hòa-Giải-Rộng-Quyền-Ninh-Thuận ngồi tại văn-phòng.

Có Lục sự NGUYEN-VAN-ANH giúp việc

Đương sự LUONG-THI-CHAM-TUY 21 tuổi, căn cước

số 35.B.2761 cấp tại Phan-rang ngày 11-8-1955

ngụ tại Phan-Rang

đã đến hầu tòa và có dấy các người chứng sau đây :

1) NGO-THI-NGUYEN 40 tuổi, C.C. số E.00210

cấp tại Hà-Nội (B.V) ngụ tại Phan-Rang.

2) TU-TONG-DUC 47 tuổi, K.T. số 09.A.1651

cấp tại Phan-Rang, ngụ tại Phan-Rang.

3) NGUYEN-VAN-GIA 44 tuổi, C.C. số P.03814

cấp tại Hà-Hội (B.V) ngụ tại Phan-rang.

Các người chứng đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc tên

LUONG-THI-CHAM-TUY, con gái, sinh ngày mùng bảy, tháng Bảy, năm một ngàn chín trăm ba mươi lăm (17-7-1935) tại Thị-Trị Hưng-Yên (Bắc-Việt) Là con Ông Lương-Bình-Đạt và bà Bùi-Thị-Yên (chết).

Và duyên cớ mà y không thể xin sao lục Khai-Sinh

được là vì Thị-Trị Hưng-Yên hiện nay ngoài khu vực kiểm soát của Chính-Phủ Việt-Nam Cộng-Hòa.

Mấy người chứng đã xác nhận như trên, nên tôi phát giấy thế vì Khai-Sinh này được cho người đứng xin

Luong-Thi-Cham-Tuy chiếu theo các điều 74.48 T.V.H.L.

Các người chứng đã ký tên với tôi cùng viên Lục sự sau khi đọc lại biên bản này.

Lục-Sự

Chánh-Án

Ký tên: NGUYEN-VAN-ANH ký tên: PHAN-HUY-THACH

Đương sự và nhân chứng ký tên :

TUY NGUYEN DUC GIA

SAO Y CHANH BAN :

Phan-rang, ngày 24 tháng 12 năm 1973



Lò. Hiên

LUONG-THI-CHAM-TUY

DÔNG-BẢO-HI-CU :

Miên-thủ

Thị-Hành-Nghị-Định

số 742-60

ngày 17-11-47

-:-:-:-

Nhà in Nghệ-Thương - Phanrang, Giá 58

Trước bạ tại Phanrang

ngày 24 - 8 - 1956

quyển I tờ 41 số 4/6

chủ sự

Ký tên: NGUYEN-VAN-QUYNH.

Số 4.930 /HT (1) ĐVC/2

Ngày 11 tháng 5 năm 1960 (1)

GIẤY THẺ - VÌ KHAI-SANH CHO

Ngô-Phạm-Thiện

Năm một ngàn chín trăm 60 ngày 11 tháng 5 giờ 7 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là NGUYEN VAN DOANH Chánh-án Tòa Hòa-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
PHAM THI MUI phụ-tá

ĐÃ TRÌNH-DIỆP :

1.- Bà BUI THI THAN

2.- Ông TRAN VAN KHIET

3.- Bà PHAM THI DO

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả, quyết biết chắc

Ngô-Phạm-Thiện (nam)

sinh ngày 20-10-1941 tại Thụy-Lôi, Tiên-Lữ, Hưng-Yên,
con của Ông Ngô-văn-Chí và bà Phạm-thị-Mậu ./

Và duyên cớ mà Ông Ngô-văn-Chí không có thể xin sáu lục
khởi sinh được, là vì sự riao thông gián-đoạn.

Những nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ vì khai
sinh này cho đương-sự đi xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Cảnh-cải phạt tội nguy-chứng về việc llo từ 2 đến 5 năm tù
và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

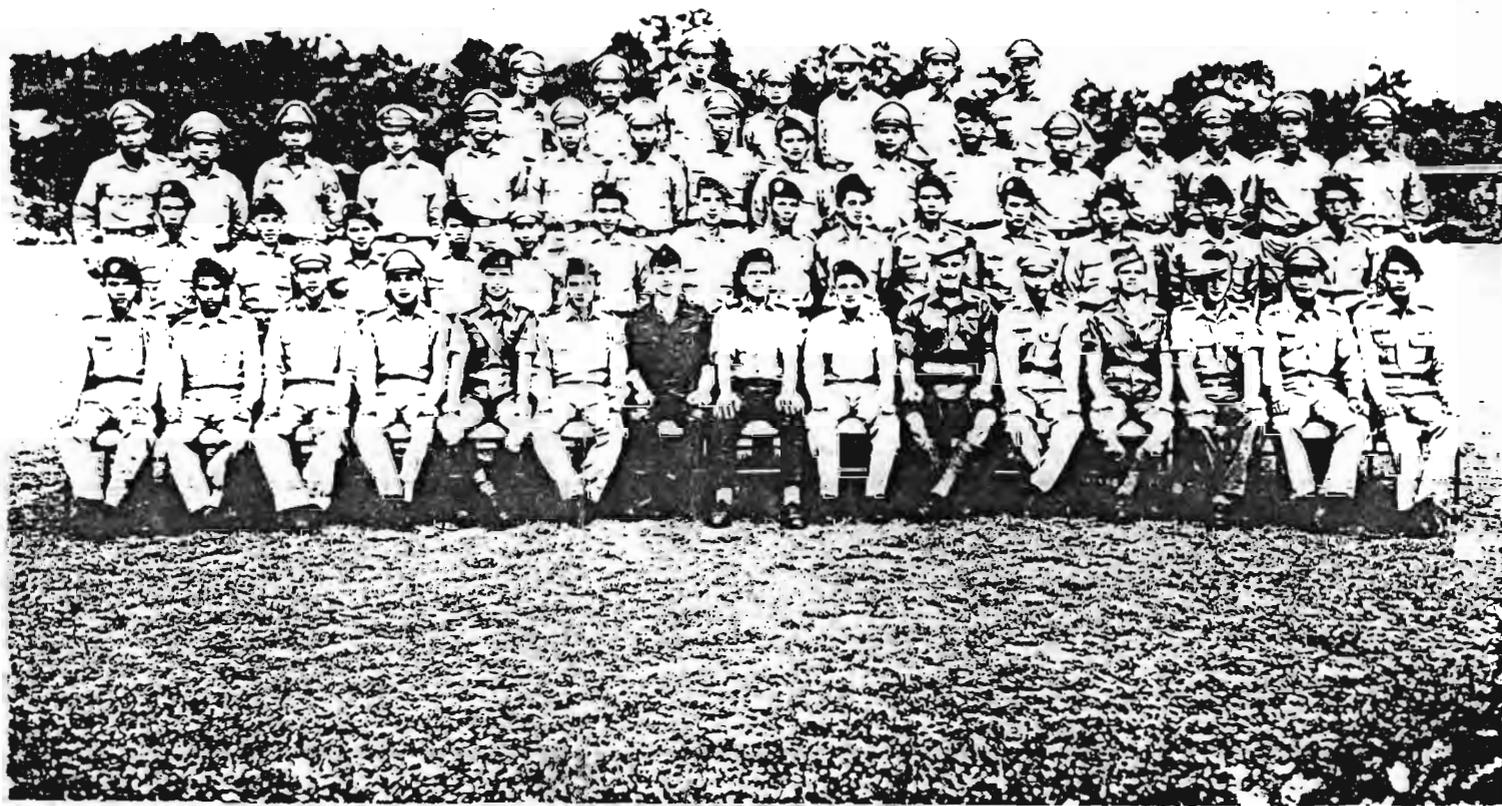
Saigon, ngày 18 tháng 5 năm 1971

CHÁNH-LỤC-SỰ.

GIÁ TIỀN : 15000

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi
xu cấp thêm bản sao.

30 September To 30 October 1965



1ST ROW (LEFT - RIGHT): 2/Lt Nguyen-van Hai - 2/Lt Ma-tri-Nguyen - 2/Lt Nguyen-van-Thu - 1/Lt Huang-dinh-Khue - Sgt G'Witke (SI) - Capt Tran-ngoc-Tri - Major C. J. Bachelor PGR (OC) - Colonel P. G. B. Hall, DSO (Comdt) - Capt Cao-nguyen-Kien (LO) - Capt R. Gordon Duff QO WMA's (AI) - Capt Pham-van-Tu (LO) - Sgt J. Blair A and SM (SI) - Sgt Brewster, BAR (SI) - 1/Lt Nguyen-diep-Phuong, SINH - 2/Lt Ngo-van-Glan

2ND ROW (LEFT - RIGHT): 2/Lt Tran-Pai - 2/Lt Truong-khac-Van - 2/Lt Dang-ngoc-Can - 2/Lt Tran-hung-Thi - 2/Lt Tran-duy-Dinh - 2/Lt Vang-danh-Phong - 1/Lt Lam-quy-Uyen - ASP, Tran-Sy - 2/Lt Ly-Dang - 2/Lt Tran-trung-Ginh - 2/Lt Dinh-hung-An - 2/Lt Nguyen-dinh-Phu - 2/Lt Do-thanh-Quang - 2/Lt Nguyen-Anh

3RD ROW (LEFT - RIGHT): 2/Lt Nguyen-the-Khang - 2/Lt Nguyen-trung-Hieu - 1/Lt Lo-Dien - 1Lt Vinh-Duan - 2/Lt Tinh-a-Mai - 2/Lt Nguyen-trung-Thanh - 2/Lt Huynh-van-Be - 1/Lt Vo-cong-Hung - 2/Lt Tran-van-Chuong - 2/Lt Bui-van-Chi - 2/Lt Duong-hai-Huan - 2/Lt Nguyen-quan-Tho - 2/Lt Tran-minh-Tri - 2/Lt Nguyen-chi-Cuong - 1/Lt Cao-van-Quang - 2/Lt Nguyen-quang-Trung

4TH ROW (LEFT - RIGHT): 2/Lt Vo-thanh-Hai - 2/Lt Tran-quang-Thanh - 2/Lt Dinh-van-Nhan - ASP Nguyen-Tri - 2/Lt Nguyen-hung-Mai - 2/Lt Ngo-phu-Thien - 2/Lt Lu-hung-Vo

INSERTS: Lt Tabahdar Limbu (DEMO PL. Cdr.) - Capt Quach-duc-Ha (LO) - Capt Phan-thanh-Van.

FROM NGÔ-PHẠM-THIỆN
6/20. PHAN-XÍCH-LONG
F3-QUẬN BÌNH-NHUẬN. T.P HO-CHÍ-MINH
VIỆT NAM



AUG 13 1986

To
MRS KHÚC-MINH-THƠ
PO BOX 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635
U.S.A



NGO¹ - PHAM - THIEN⁷